

Meet the Filmmakers!

LATIN WAVE provides you with the opportunity to meet an exciting array of internationally acclaimed filmmakers as they present and discuss their films. Interact with these guests at the question-and-answer sessions following each screening and during informal conversa-

¡Conozca a los cineastas!

LATIN WAVE le ofrece la oportunidad de descubrir a un maravilloso grupo de aclamados directores internacionales durante la presentación y exposición de sus películas. Conozca a los invitados durante las sesiones de preguntas y

tions throughout the weekend. Make plans to participate in these dialogues, which will enrich the understanding of contemporary filmmaking in Latin America.

respuestas después de cada proyección y en las conversaciones informales durante todo el fin de semana. Participe y disfrute en estos coloquios que sin duda enriquecerán sus conocimientos del cine latinoamericano contemporáneo.



Margarita De la Vega Hurtado
Réquiem NN
Requiem NN



Victoria Galardi
Pensé que iba a haber fiesta
I Thought It Was a Party



Carlos Federico Rossini
El Alcalde
The Mayor



Claudia Sainte-Luce
Los insólitos peces gato
The Amazing Catfish



Neto Villalobos
Por las plumas
All About the Feathers

Guest appearances subject to change.

La presencia de invitados puede variar por cambios de última hora.

Latin Wave: New Films from Latin America

Celebrating nine years, LATIN WAVE presents one of its most exciting lineups ever through the partnership of La Fundación PROA in Buenos Aires and the Museum of Fine Arts, Houston. Latin American cinema remains one of the most fascinating on the international film scene—making LATIN WAVE increasingly relevant—and hugely popular.

Reflecting an intriguing trend, five of the nine features are by female directors. Also this year, films from Costa Rica and the Dominican Republic represent the emergence of filmmakers from a region seldom characterized on the screen. Four slots are dedicated to debut films, including the Costa Rican comedy *All About the Feathers* by Neto Villalobos; *The Amazing Catfish* by Mexican talent Claudia Sainte-Luce; *So Much Water* by Uruguayan codirectors Ana Guevara Pose and Leticia Jorge Romera; and Diego Quemada-Díez's migrant story, *The Golden Cage*.

Latin Wave: Nuevas películas de Latinoamérica

LATIN WAVE, en su noveno año de celebración, presenta uno de los más interesantes destacados programas desde sus inicios a través de la colaboración de la Fundación PROA de Buenos Aires y el Museum of Fine Arts, Houston. El cine latinoamericano continúa siendo extremadamente popular y uno de los más fascinantes y admirados de todo el ámbito internacional, lo que hace de las ediciones de LATIN WAVE cada vez más populares y relevantes.

Fiel reflejo de la una atractiva intrigante tendencia actual, cinco de los nueve largometrajes están dirigidos por mujeres. Además, la inclusión de sendas películas de Costa Rica y la República Dominicana representan la aparición de cineastas de una región raramente mostrada en las pantallas. La programación cuenta con cuatro franjas reservadas a óperas primas, entre las que figuran la comedia costarricense *Por las plumas*, de Neto Villalobos; *Los insólitos peces gato*, de la talentosa mexicana Claudia Sainte-Luce; *Tanta agua*, codirigida por las uruguayas Ana Guevara Pose y Leticia Jorge Romera; y *La jaula de oro*, relato sobre la migración de Diego Quemada-Díez.

Other highlights include *Bad Hair* by Venezuelan filmmaker Mariana Rondón, about a boy who dreams of having straight hair. Leticia Tonos Paniagua explores racial tensions in her second feature, *Cristo Rey*. From Argentina, Victoria Galardi presents *I Thought It Was a Party*, about how the return of old lovers affects a friendship.

Two documentaries deal with communities coping with violence. *The Mayor*, by Emiliano Altuna Fistolera, Diego Enrique Osorno, and Carlos Federico Rossini, portrays a leader who uses crime to fight crime. Also, producer Margarita De la Vega Hurtado explores Colombian filmmaker Juan Manuel Echavarría Olano's *Requiem NN*, which reveals one community's particular way of dealing with violent death.

Don't miss the chance to meet many of these charismatic filmmakers as they discuss their films. We hope that you get caught up in LATIN WAVE!

—Diana Sanchez, Programming Director,
Latin Wave: New Films from Latin America

Entre los demás títulos a destacar está *Pelo malo*, de la cineasta venezolana Mariana Rondón, sobre un muchacho que sueña con tener el cabello lacio. Leticia Tonos Paniagua explora las tensiones raciales en su segundo largometraje, titulado *Cristo Rey*. De Argentina, Victoria Galardi presenta *Pensé que iba a haber fiesta*, sobre los efectos que tiene el regreso de antiguos amantes sobre la amistad.

Dos documentales abordan las formas en que dos comunidades afrontan la violencia. *El alcalde*, de Emiliano Altuna Fistolera, Diego Enrique Osorno y Carlos Federico Rossini, retratan a un dirigente que emplea la violencia crímen para luchar contra ella. Por su parte, el colombiano Juan Manuel Echavarría Olano, con su *Réquiem NN*, revela la particular manera en que una comunidad trata la muerte a causa de la violencia.

No dejen pasar la oportunidad de conocer a muchos de estos carismáticos directores en las charlas de presentación de sus películas. ¡Esperamos que acudan y disfruten de LATIN WAVE!

—Diana Sánchez, Directora de Programación
LATIN WAVE: Nuevas Películas de Latinoamérica.

LATIN WAVE Screening Schedule

LATIN WAVE Happy Hour Thursday
May 1, 6–9 p.m.

	Thursday, May 1	Friday, May 2	Saturday, May 3	Sunday, May 4*
1:00 p.m.			<i>Cristo Rey</i>	<i>El alcalde</i> <i>The Mayor</i>
3:00 p.m.			<i>Los insólitos peces gato</i> <i>The Amazing Catfish</i>	<i>Pensé que iba a haber fiesta</i> <i>I Thought It Was a Party</i>
5:00 p.m.		<i>Tanta agua</i> <i>So Much Water</i>	<i>Réquiem NN</i> <i>Requiem NN</i>	<i>La jaula de oro</i> <i>The Golden Cage</i>
5:30 p.m.	<i>Cristo Rey</i>			
7:00 p.m.	<i>Los insólitos peces gato</i> <i>The Amazing Catfish</i>	<i>El alcalde</i> <i>The Mayor</i>	<i>La jaula de oro</i> <i>The Golden Cage</i>	<i>Pelo malo</i> <i>Bad Hair</i>
9:00 p.m.	<i>Por las plumas</i> <i>All About the Feathers</i>	<i>Pensé que iba a haber fiesta</i> <i>I Thought It Was a Party</i>	<i>Por las plumas</i> <i>All About the Feathers</i>	

*Students with ID receive complimentary admission on Sunday, May 4 only.
*Los estudiantes con ID tendrán entrada gratuita el domingo, 4 de mayo, únicamente.

Screenings shaded in yellow include Q&A with special guest.

Las películas con el fondo amarillo indican que habrá una sección de "preguntas y respuesta" con un invitado especial.

Organized by the MFAH in association with the creative partner Fundación PROA, Buenos Aires.
Sponsored by Tenaris.

Tenaris

PROA

LATIN WAVE

Admission/Precios

\$10 General Admission/Entrada general
\$8 MFAH Members, Students with ID, and Senior Adults/Socios del MFAH, estudiantes con ID y personas de la tercera edad

Who's Who

Diana Sanchez International Programmer



In her second year with LATIN WAVE, Diana Sanchez is also an international programmer for the Toronto International Film Festival® (TIFF), introducing audiences to the best in Latin American cinema. Sanchez's programming includes surveys of Argentine Cinema for TIFF Cinematheque, Cuban cinema at the Royal Ontario Museum, and Calgary Latin Wave with the PROA Fundación in Argentina. Recently, Sanchez was appointed artistic director of the Panama International Film Festival, a festival in its second year. Sanchez also serves as a program consultant for the International Film Festival Rotterdam and as a senior program consultant for the Miami International Film Festival, and has been involved as a programmer and juror of many other cinematic presentations. She has a master's degree in cinema studies from the University of Toronto.

Diana Sánchez, en su segundo año con LATIN WAVE, es programadora internacional del Toronto International Film Festival® (TIFF), responsable de dar a conocer al público lo mejor del cine latinoamericano. Entre los programas realizados por Sánchez figuran muestras de cine argentino para TIFF Cinematheque, cine cubano en el Royal Ontario Museum y la edición del Calgary Latin Wave con la Fundación PROA de Argentina. Más recientemente, Sánchez fue nombrada directora artística del Festival Internacional de Cine de Panamá, certamen en su segundo año. Sánchez ejerce también como consultora de programación del International Film Festival Rotterdam y como asesora principal del Miami International Film Festival, además de haber participado como programadora y jurado en muchos otros festivales cinematográficos. Sánchez obtuvo una maestría en estudios de cine de la Universidad de Toronto.

Margarita De la Vega Hurtado Producer



Margarita De la Vega Hurtado began her career as a film critic in Bogotá, Colombia. She taught at the University of Michigan, Ann Arbor, developing courses in American, Latin American, and world culture and cinema, and also directed the Program in Latina/o Studies. She has curated and presented many film festivals. During the last two years, she worked as executive producer for *Réquiem NN*, which opened at the Festival Internacional de Cine de Cartagena in February 2013; it made its North American premiere at MoMA in New York, October 2013.

Margarita De la Vega Hurtado comenzó su carrera como crítica de cine en Bogotá, Colombia. Más tarde fue profesora en la Universidad de Michigan, Ann Arbor, donde impartió clases de cultura y cine estadounidense, latinoamericano e internacional, además de dirigir el Programa de Estudios Latinos. Además de curadora ha presentado, entre otros, diversos festivales sobre cine latinoamericano, colombiano, documental e independiente. Durante los dos últimos años ha sido productora ejecutiva de *Réquiem NN*, dirigida por Juan Manuel Echavarría Olano, artista plástico de reconocida trayectoria internacional. Este documental se presentó en el Festival Internacional de Cine de Cartagena de Indias en febrero de 2013, e hizo su debut norteamericano en el MoMA de Nueva York en octubre del mismo año.

Victoria Galardi Director



Victoria Galardi was born in Argentina in 1977. She studied screenwriting in Buenos Aires and in New York. She attended the Lee Strasberg Theatre Institute. She wrote *Lovely Loneliness*, codirected with Martin Carranza in November 2007 and directed and wrote *Cerro Bayo* in 2008. In 2009 Galardi, along with Cindy Teperman and Julian Ledesma, created Gale Cine, a production company dedicated to produce feature films and shorts. She wrote and

directed *I Thought It Was a Party*, which was nominated by the Argentine Academy for best editing, best cinematography, and best production design.

Victoria Galardi nació en Argentina en 1977. Se formó como guionista en Buenos Aires y Nueva York y asistió al Lee Strasberg Theatre Institute, donde estudió dirección y actuación. Escribió el guión del largometraje *Amorosa soledad* (Lovely Loneliness) y lo dirigió conjuntamente con Martín Carranza en noviembre de 2007. La película fue nominada por la Academia Argentina como mejor primer largo. En 2008 escribió *Cerro Bayo*, su segunda película como directora. En 2009, con Cindy Teperman y Julián Ledesma fundaron Gale Cine, productora dedicada a la realización de largometrajes y cortos. Galardi escribió y dirigió *Pensé que iba a haber fiesta*, propuesta por la Academia Argentina como candidata a mejor edición, mejor cinematografía y mejor dirección de producción.

Carlos Federico Rossini Codirector



Carlos F. Rossini, born in Argentina in 1976, studied film at the CCC in Mexico City. In 2004 he and Emiliano Altuna created Bambú Audiovisual to produce documentaries and fiction works. He has worked as a director and director of photography on diverse film projects. He codirected *El Ciervo* (2008) with Altuna.

Carlos F. Rossini nació en Argentina en 1976. Estudió cinematografía en el CCC de Ciudad de México y, en 2004, junto con Emiliano Altuna, fundó la compañía Bambú Audiovisual, para producir documentales y obras de ficción. Rossini ha trabajado como director y director de fotografía en diversos proyectos. Rossini y Altuna codirigieron *El Ciervo* en 2008.

Claudia Sainte-Luce Director



Born in Veracruz in 1982, Claudia Sainte-Luce studied cinematography at the University of Guadalajara. She has completed her education with classes in playwriting,

acting, clown performance, improvisation, and has acted in the theater play *Musas Huérfanas* by Michel Marc Bouchard under the direction of Claudia Rios. She wrote and filmed her debut film *The Amazing Catfish* in 2012 premiering at the 66th Locarno Film Festival.

Nacida en Veracruz en 1982, Claudia Sainte-Luce estudió cinematografía en la Universidad de Guadalajara. Posteriormente amplió sus estudios con clases de dramaturgia, interpretación, *clown performance* e improvisación, además de actuar en la obra teatral *Las musas huérfanas* de Michel Marc Bouchard, bajo la dirección de Claudia Rios. En 2012, Sainte-Luce escribió y dirigió su debut cinematográfico, *Los insólitos peces gato*, presentado en la 66 edición del Locarno Film Festival.

Neto Villalobos Director



Neto Villalobos was born in San José, Costa Rica. He earned a degree in sociology from the University of Costa Rica and majored in film direction at the Centre d'Estudis Cinematogràfics de Catalunya in Barcelona. His short films *Jasón*, *100 al Este*, and *El Papá de Ernesto*, have won awards and have been screened around the world. *All About the Feathers* won three work-in-progress awards, plus the best Central American film and the best director in Guatemala's Icaro Film Festival. Neto's second feature film *Majjio* was recently selected in 3 Puertos Workshop.

Neto Villalobos nació en San José, Costa Rica. Obtuvo el título de sociología de la Universidad de Costa Rica y estudió dirección cinematográfica en el Centre d'Estudis Cinematogràfics de Catalunya, en Barcelona. Sus cortos *Jasón*, *100 al Este* y *El papá de Ernesto*, han sido presentados internacionalmente y obtenido varios galardones. *Por las plumas* ganó tres premios para trabajos en fase de desarrollo, además de la designación de mejor película centroamericana y mejor director en el Festival Icaro de Cine de Guatemala. El segundo largo de Neto, titulado *Majjio*, fue recientemente seleccionado para el proyecto denominado 3 Puertos.

LATIN WAVE 9

NEW FILMS FROM LATIN AMERICA • MAY 1-4

LATIN WAVE Happy Hour Thursday

May 1, 6–9 p.m.

Kick off the festival with a special LATIN WAVE-infused Happy Hour Thursday! Celebrate the premiere with drinks, beats, and food-truck bites inspired by LATIN WAVE 9.

Cash bar. Must be 21 or over to purchase and consume alcoholic beverages.

Happy Hour Thursday de Latin Wave

Jueves, 1 de mayo, de 6 a 9 p.m.

¡Ven a inaugurar el festival durante el Happy Hour Thursday especial del Latin Wave! Celebra con nosotros el estreno con música, comida y tragos con temática inspirada en el Latin Wave 9.

Bar de pago. La compra y el consumo de bebidas alcohólicas sólo para mayores de 21 años.

General Admission is \$10. MFAH members, students with ID, and senior adults receive a \$2 discount. Students with ID receive free admission on Sunday only.

Advanced Tickets & Info mfah.org/latinwave

Organized by the MFAH in association with the creative partner Fundación PROA, Buenos Aires. Sponsored by Tenaris.

Tenaris

PROA

MFAH FILMS

1001 BISSONNET AT MAIN

@MFAHFILMS

FB.COM/MFAHFILMS

LATIN WAVE 9

New Films from Latin America
May 1–4, 2014

Fundación PROA (Buenos Aires)
and the Museum of Fine Arts,
Houston, present



MFAH FILMS
mfah.org/latinwave

Cover: *The Amazing Catfish*
Al frente: *Los insólitos peces gato*

ARGENTINA

I Thought It Was a Party

Director Victoria Galardi

(Argentina/Spain, 2013, 85 min., in Spanish with English subtitles)

Friday, May 2, 9:00 p.m. and Sunday, May 4, 3:00 p.m.

Introduced by filmmaker Victoria Galardi



Divorced and living with her teenage daughter, Lu (Valeria Bertuccelli) asks her close friend Ana (Elena Anaya) to house-sit while she goes away with her new fiancée. Ana spends her days lazing by the pool, afflicted by a deep loneliness. During this time, Ana gets to know Lu’s ex-husband and begins an affair that will have profound implications on her friendship with Lu. Victoria Galardi’s second solo feature is an honest and poignant commentary on loneliness and friendship between women. Subtle, tender, and complemented by a magnificent cast, Galardi explores the many conditions and challenges that friendships are forced to face.

Pensé que iba a haber fiesta

Dirigida por Victoria Galardi

(Argentina/España, 2013, 85 min., en español con subtítulos en inglés)

Viernes, 2 de mayo, 9:00 p.m. y Domingo, 4 de mayo, 3:00 p.m.

Presentada por la directora Victoria Galardi

Lu (Valeria Bertuccelli), divorciada que vive con su hija adolescente, pide a su buena amiga Ana (Elena Anaya) que se quede a cuidarla mientras se va de viaje con su nuevo prometido. Ana pasa los días haraganeando en la alberca, afligida por una profunda soledad. Durante esos días, Ana conoce al ex marido de Lu y comienza una aventura que tendrá importantes consecuencias en su amistad con Lu. El segundo largo de Victoria Galardi es un emotivo y honesto comentario sobre la soledad y la amistad entre mujeres. Sutil, delicado y apoyado por un magnífico elenco, Galardi explora las muchas condiciones y retos que deben enfrentar los amigos.

COLOMBIA

Requiem NN

Directed by Juan Manuel Echavarría Olanó

(Colombia, 2013, 68 min., in Spanish with English subtitles)

Saturday, May 3, 5:00 p.m.

Introduced by producer Margarita De la Vega Hurtado



Directed by acclaimed Colombian artist Juan Manuel Echavarría Olanó, this evocative documentary film portrays a community that defies the culture of violence by keeping alive the memory of the disappeared. The town of Puerto Berrío has endured 30 years of violence between armed guerrillas, the army, paramilitaries, and drug traffickers. Local townspeople have fished out the remains of victims of violence, called No Names (NNs), drifting downstream. They adopt and baptize these unidentified corpses and decorate and visit their graves as one would for a lost family member—all because, according to their faith, this guarantees divine protection. Since 2006, Echavarría has traveled to Puerto Berrío’s cemetery to document these rituals, first through photography and now through film.

Réquiem NN

Dirigida por Juan Manuel Echavarría Olanó

(Colombia, 2013, 68 min., en español con subtítulos en inglés)

Sábado, 3 de mayo, 5:00 p.m.

Presentada por la productora Margarita De la Vega Hurtado

Dirigido por el aclamado autor colombiano Juan Manuel Echavarría Olanó, este evocador documental retrata a una comunidad que desafía la cultura de la violencia al mantener viva la memoria de los desaparecidos. El municipio de Puerto Berrío lleva padeciendo 30 años de enfrentamientos entre la guerrilla, el ejército, los paramilitares y los traficantes de droga. Los habitantes del pueblo rescatan del río los restos de las víctimas, conocidos como Ningún Nombre (NN), que aparecen arrastrados por la corriente. Los vecinos adoptan y bautizan a estos no identificados y decoran y visitan sus tumbas como si se tratara de familiares fallecidos, impulsados por la creencia de que así obtienen protección divina. Echavarría lleva visitando el cementerio de Puerto Berrío desde 2006 para documentar estos rituales, primero mediante la fotografía y ahora a través del cine.

COSTA RICA

All About the Feathers

Directed by Neto Villalobos

(Costa Rica, 2013, 85 min., in Spanish with English subtitles)

Thursday, May 1, 9:00 p.m. and Saturday, May 3, 9:00 p.m.

Introduced by filmmaker Neto Villalobos



Challo, bored by his day-to-day routine, buys a rooster he names Rocky to get into cockfighting. The two become inseparable, with Challo taking Rocky along with him everywhere, singing to him—even letting him sleep in his bed. Unfortunately, Challo’s landlord, tired of the rooster waking up the neighbors at the break of dawn, is adamant that Rocky must go. Luckily Challo has friends who stick by him, including a loquacious workmate and Candy, the Avon saleswoman, who becomes their greatest ally. Neto Villalobos’s comedic feature debut paints a hilarious, yet moving, portrait of friendship in this sleepy Costa Rican town.

Por las plumas

Dirigida por Neto Villalobos

(Costa Rica, 2013, 85 min., en español con subtítulos en inglés)

Jueves, 1 de mayo, 9:00 p.m. y Sábado, 3 de mayo, 9:00 p.m.

Presentada por el director Neto Villalobos

Chalo, hastiado de su rutina diaria, compra un gallo al que bautiza con el nombre de Rocky con la intención de adiestrarlo para las peleas de gallos. Los dos se hacen inseparables, con Chalo llevando a Rocky a todas partes, cantándole e incluso dejando al gallo dormir en la misma cama. Desafortunadamente, el casero de Chalo, cansado de que el gallo despierte a los vecinos al amanecer, exige otra residencia para Rocky. Por suerte, Chalo tiene algunos amigos con los que puede contar, como el locuaz compañero de trabajo y Candy, la vendedora de productos Avon, que se convierte en su mejor aliado. La comedia con la que debuta Neto Villalobos presenta un hilarante y emotivo retrato sobre la amistad en esta tranquila ciudad costarricense.

DOMINICAN REPUBLIC

Cristo Rey

Directed by Leticia Tonos Paniagua

(Haiti/France/Dominican Republic, 2013, 96 min., in Spanish with English subtitles)

Thursday, May 1, 5:30 p.m. and Saturday, May 3, 1:00 p.m.



For poverty-stricken Haitians, the Dominican Republic is a promised land, regardless of the rampant racism and a lack of opportunity. Exploring the tensions between these close neighbors, Dominican filmmaker Leticia Tonos Paniagua creates a Caribbean version of the classic *Romeo and Juliet* tale. Janvier is determined to earn an honest living, despite the constant police harassment he faces. He gets a break working as a body guard for a local drug lord—watching his beautiful younger sister. As the two fall

deeply in love, Janvier is faced with a difficult choice. Paniagua is the first Dominican woman to direct a feature film. Her feature filmmaking debut was *Love Child* (2011).

Cristo Rey

Dirigida por Leticia Tonos Paniagua

(Haiti/Francia/República Dominicana, 2013, 96 min., en español con subtítulos en inglés)

Jueves, 1 de mayo, 5:30 p.m. y Sábado, 3 de mayo, 1:00 p.m.

Para los pobres y desamparados haitianos, la República Dominicana es como la tierra prometida, a pesar incluso del generalizado y persistente racismo y la falta de oportunidades. La directora dominicana Leticia Tonos Paniagua, al explorar las tensiones entre estos dos vecinos, recrea una versión caribeña del relato clásico de *Romeo y Julieta*. Janvier está decidido a ganarse la vida honestamente, pese al constante acoso policial que sufre. Consigue trabajo como guardaespaldas de un narcotraficante local, encargado de proteger a su hermosa hermana pequeña. Pero cuando los dos se enamoran, Janvier debe tomar una difícil decisión. Tonos Paniagua fue la primera mujer dominicana en dirigir un largometraje. Debutó con *La hija natural* (Love Child) en 2011.

GUATEMALA

The Golden Cage

Directed by Diego Quemada-Díez

(Guatemala/Spain/Mexico, 2013, 102 min., in Spanish with English subtitles)

Saturday, May 3, 7:00 p.m. and Sunday, May 4, 5:00 p.m.



Diego Quemada-Díez’s startling debut presents a stark and unsentimental picture about the realities of migration. Centering on the story of three young Guatemalans attempting to cross the U.S. border from Mexico, Quemada-Díez compels viewers to contemplate the harsh circumstances that many migrants must face. Juan, Samuel, and Sara (who is forced to disguise herself as a boy) embark on a journey that they believe will culminate in a life of ease and comfort once they arrive in the United States. Hitching rides on cargo trains, they cross paths with Chauk, an adolescent boy from Chiapas who does not speak Spanish. Traveling together, the four youngsters encounter barrier after barrier, and discover that the elusive good life will remain forever out of reach.

La jaula de oro

Dirigida por Diego Quemada-Díez

(Guatemala/España/México, 2013, 102 min., en español con subtítulos en inglés)

Sábado, 3 de mayo, 7:00 p.m. y domingo, 4 de mayo, 5:00 p.m.

El sorprendente debut de Diego Quemada-Díez presenta un austero y desapasionado retrato sobre las realidades que afectan a la migración. Centrado en la historia de tres jóvenes guatemaltecos que tratan de cruzar la frontera entre México y los Estados Unidos, Quemada-Díez obliga a los espectadores a contemplar las severas circunstancias a las que tantos migrantes deben enfrentarse. Juan, Samuel y Sara (que debe simular ser un muchacho) se embarcan en un viaje que creen que les conducirá a una vida cómoda y fácil una vez llegados a los Estados Unidos. Durante el trayecto montados en trenes de carga conocen a Chauk, un adolecente de Chiapas que no habla español, y juntos deberán afrontar una interminable lista de obstáculos para descubrir, al final, que nunca alcanzarán esa buena vida soñada.

MEXICO

The Mayor

Directed by Emiliano Altuna Fistolera, Diego Enrique Osorno, Carlos Federico Rossini

(Mexico, 2012, 81 min., in Spanish with English subtitles)

Friday, May 2, 7:00 p.m. and Sunday, May 4, 1:00 p.m.

Introduced by filmmaker Carlos Federico Rossini



his job done, nor do his residents seem to mind—especially since crime rates have decreased. This intimate portrait of the controversial politician offers a glimpse of the situation in Mexico and exactly what it means to fight violence with violence.

El alcalde

Dirigida por Emiliano Altuna Fistolera, Diego Enrique Osorno y Carlos Federico Rossini

(México, 2012, 81 min., en español con subtítulos en inglés)

Viernes, 2 de mayo, 7:00 p.m. y Domingo, 4 de mayo, 1:00 p.m.

Presentada por el director Carlos Rossini

Desde 2006, una vez declarada en México la lucha contra la droga y el crimen organizado, ha habido cerca de 60,000 muertes relacionadas con el narcotráfico. En este contexto de violencia generalizada se encuentra, en la zona metropolitana de Monterrey, San Pedro Garza García, el municipio más rico de Latinoamérica. Este acomodado enclave lo dirige el franco y contundente alcalde Mauricio Fernández Garza, millonario dispuesto a poner fin a la violencia sea como sea. Figura controvertida, Fernández carece de escrúpulos sobre la manera de conseguir su objetivo, algo que tampoco parece importar a los residentes de la ciudad, y especialmente desde que han descendido los índices de delincuencia. Este cercano retrato del político cuestionable y polémico ofrece una mirada a la situación de México y a lo que significa, en particular, luchar contra la violencia a través de ella.

The Amazing Catfish

Directed by Claudia Sainte-Luce

(Mexico, 2013, 89 min., in Spanish with English subtitles)

Thursday, May 1, 7:00 p.m. and Saturday, May 3, 3:00 p.m.

Introduced by filmmaker Claudia Sainte-Luce



When strangers Martha (Lisa Owen) and Claudia (Ximena Ayala) share a hospital room, neither could foresee the profound influence that this chance meeting would have on their lives. Intuiting Claudia’s loneliness, mother-of-four Martha invites the woman to her home. An orphan since the age of two, Claudia does not know how to navigate the relationships between Martha’s children, but as the realization that Martha is dying of AIDS dawns on her, her place in the family becomes apparent. This kinetic debut is a poignant reflection on generosity and shared responsibility. Warm and laugh-out-loud funny, *The Amazing Catfish* paints a realistic portrayal of human relationships and the myriad ways that families are formed, or in this case, found.

Los insolitos peces gato

Dirigida por Claudia Sainte-Luce

(México, 2013, 89 min., en español con subtítulos en inglés)

Jueves, 1 de mayo, 7:00 p.m. y Sábado, 3 de mayo, 3:00 p.m.

Presentada por la directora Claudia Sainte-Luce

Cuando Martha (Lisa Owen) y Claudia (Ximena Ayala), dos desconocidas, se encuentran de repente compartiendo cuarto en el hospital, jamás podrán anticipar la profunda influencia que tendrá este encuentro fortuito en sus vidas. Al intuir la soledad de Claudia, Martha, madre de cuatro hijos, invita a la joven a su casa. Huérfana desde los dos años, Claudia no sabe cómo interpretar las relaciones entre los hijos de Martha, pero a medida que se da cuenta de que el SIDA está acabando con la vida de Martha, descubre el lugar que debe tomar en la familia. Este debut cinematográfico es una conmovedora reflexión sobre la generosidad y la responsabilidad compartida. Cálida y extremadamente divertida, *Los insólitos peces gato* ofrece un retrato realista de las relaciones humanas y las innumerables maneras en que se forman las familias o, como en este caso, se encuentran.

URUGUAY

So Much Water

Directed by Ana Guevara Pose and Leticia Jorge Romera

(Uruguay/Mexico/Netherlands/Germany, 2013, 102 min.,

in Spanish with English subtitles)

Friday, May 2, 5:00 p.m.



Teenage Lucia and her brother Federico are spending summer with their father. Divorced, Alberto wants quality time with his kids and takes them to a popular resort. As the days pass and the rain pours down incessantly, their summer rental home seems to get smaller and smaller. Codirected by first-time feature filmmakers Ana Guevara Pose and Leticia Jorge Romera, *So Much Water* magnificently captures the claustrophobic atmosphere that a teenager experiences when forced into close quarters with her family. Lucia moves between wanting to share this time with her family, while desperately wanting the summer to end. Poignant and very funny, this film adeptly portrays the wonders and horrors that are an integral part of family vacations.

Tanta agua

Dirigida por Ana Guevara Pose y Leticia Jorge Romera

(Uruguay/México/Holanda/Alemania, 2013, 102 min., en español con subtítulos en inglés)

Viernes, 2 de mayo, 5:00 p.m.

La adolescente Lucía y su hermano Federico pasan el verano con su padre. Alberto, divorciado, quiere aprovechar el tiempo y pasar buenos momentos con sus hijos, por lo que los lleva a un popular centro vacacional. A medida que pasan los días y la lluvia no deja de caer sin cesar, la casa de verano alquilada parece cada vez más chica. Codirigida por Ana Guevara Pose y Leticia Jorge Romera en su primera incursión cinematográfica, *Tanta Agua* capta de manera espléndida la atmósfera claustrofóbica que experimenta el adolescente cuando se ve obligado a compartir un espacio reducido con la familia. Lucía muta entre querer compartir esos días con su padre y hermano y el deseo desesperado del final del verano. Emotiva, divertida y chistosa, *Tanta Agua* presenta con habilidad y acierto las maravillas y los horrores que forman parte fundamental de las vacaciones familiares.

VENEZUELA

Bad Hair

Directed by Mariana Rondón

(Venezuela/Peru/Argentina/Germany, 2013, 93 min., in Spanish with English subtitles)

Sunday, May 4, 7:00 p.m.



Living on the outskirts of Caracas, nine-year-old Junior (Samuel Lange) dreams of straightening his dark, curly locks and dressing like a pop singer. His mother Martha (Samantha Castillo), a single mom, is fed up and wants Junior to stop preening. She sometimes treats him harshly, afraid that he is not quite like other boys. Not wanting him to die from gun violence like his father, his grandmother (Nelly Ramos) encourages Junior. Addressing issues of burgeoning sexuality and complicated gender roles, this film is an intelligent, tender, and at times desolate, portrayal of what it is like to grow up when one is different. Set within the backdrop of contemporary Venezuela, *Bad Hair* speaks to a wider political and social situation afflicting the country.

Pelo malo

Dirigida por Mariana Rondón

(Venezuela/Perú/Argentina/Alemania, 2013, 93 min., en español con subtítulos en inglés)

Domingo, 4 de mayo, 7:00 p.m.

Junior (Samuel Lange), de nueve años y residente de las afueras de Caracas, sueña con alisarse el cabello colcho y negro y vestirse como un cantante pop. Su madre, Martha (Samantha Castillo), madre soltera, está harta y quiere que Junior acabe con el cuento y deje de presumir. A veces lo trata con dureza, pues teme que no sea del todo como los otros muchachos. Pero su abuela (Nelly Ramos), que no quiere que muera a balazos como su padre, anima a Junior a seguir con sus sueños. Esta película, que aborda asuntos sobre el desarrollo de la sexualidad incipiente y los complicados roles de género, es un inteligente, tierno y a veces sombrío retrato sobre lo que significa crecer cuando uno es un poco diferente. Rodada bajo el telón de fondo de la Venezuela actual, *Pelo malo* comenta sobre la más amplia situación política y social que aflige al país.